

CRISTINA IGLESIAS (San Sebastián, 1956)

Habitación vegetal III, 2000
Vegetal room III

Instalación. Hojas de resina, polvo de bronce, 248 x 160 x 250 cm
Installation. Resin sheets and bronze powder, 248 x 250 cm

Colección CAAC, Junta de Andalucía
CAAC Collection

Esta es quizá una de las instalaciones más características del cuerpo de obras de Cristina Iglesias. La búsqueda del contraste entre materiales y texturas, así como una profunda preocupación por el espacio circundante han sido una constante en el trabajo de la artista desarrollando una poética particular y reconocible.

Su obra ha supuesto una renovación en la práctica escultórica. Desde los años 90, Iglesias desarrolla estancias laberínticas que sin abandonar la escultura se abre a pensarla desde otro lugar al hacer partícipe al público de la misma como una piel que debemos transitar.

Al descubrimiento que este recorrido implica, hay que añadir los efectos lumínicos, el horror vacui que determina una proliferación de formas de reminiscencias vegetales y la variedad de texturas de los componentes entre los que se mezclan materiales nobles, como el bronce, junto a resinas o maderas.

This is perhaps one of the most emblematic installations within Cristina Iglesias's body of work. Her ongoing exploration of contrasts between materials and textures, along with a deep concern for the surrounding space, has shaped a distinctive and recognizable poetic language throughout her artistic practice.

Iglesias's work has brought a renewal to sculptural practice. Since the 1990s, she has created labyrinthine spaces that, while rooted in sculpture, invite us to rethink the medium transforming it into something immersive, like a skin we are meant to walk through.

To the sense of discovery inherent in these journeys, Iglesias adds lighting effects, a horror vacui that drives the proliferation of vegetal-like forms, and a rich variety of textures combining noble materials like bronze with resins and wood.

DIONISIO GONZÁLEZ (Gijón, 1965)

Transfigured Schönberg, 2009

Instalación sonora
Sound Installation

Colección CAAC. Junta de Andalucía
CAAC Collection

Arnold Schönberg, junto con Alban Berg detonan a principios del siglo XX el paradigma de la música occidental. Al entender que el sistema tonal ha agotado sus posibilidades ellos y muchos otros se abren a lo que se conoce como Música Atonal, sin embargo, como bien nos señala Dionisio González, la elección por oposición del término no acababa de satisfacer al compositor austriaco, “es como llamar a volar el arte de no caer”.

Esta instalación supone una representación física y sinestésica de ese proceso. El de la destrucción que inevitablemente parece presidir la reconstrucción de un nuevo orden. Dionisio nos muestra así el momento en que todo salta por los aires. Ese breve instante en el que casi dubitativamente la parábola ascendente cambia y todo vuelve al suelo atraído por la fuerza de gravedad. A partir de ahí comenzamos a pensar una posible reconstrucción que nos lleva obviar la existencia de un pasado como si renacer plenamente fuera posible.

Arnold Schönberg, together with Alban Berg detonated at the beginning of the 20th century the paradigm of western music. Understanding that the tonal system had exhausted its possibilities, they and many others opened up to what is known as Atonal Music, however, as Dionisio González points out, the choice of the term by opposition did not satisfy the Austrian composer, “it is like calling flying the art of not falling”.

This installation is a physical and synaesthetic representation of that process. That of the destruction that inevitably seems to preside over the reconstruction of a new order. Dionisio shows us the moment when everything blows up. That brief instant in which almost hesitantly the ascending parabola changes and everything returns to the ground attracted by the force of gravity. From there we begin to think of a possible reconstruction that leads us to obviate the existence of a past as if it were possible to be fully reborn.